Power Windows | Leve-glace Electrique | Elektrische Fensterheber | Elevalunas Electricos Máquina De Vidro Elétrico | Elektrische Raamheffers | Alzacristalli Elettrici

ZR SK720 L
BI 78306 L
LT SK720 L
30/2614

ZR SK720 R
BI 78306 R
LT SK720 R
30/2613

ALGO GROUP

LIFT TEK | ELECTRIC-LIFE | PMM | MIRAGLIO

rear doors (4d), portes arriere (4p), hintere türen (4t), puertas posteriores (4p), portas traseiras (4p), achterportieren (4p), porte posteriori (4p)

Pour / For

Skoda Fabia NJ5 Combi (2014>)
Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box / Solo mecanismo para motor original con sistema confort
LH 6V0839461
RH 6V0839462

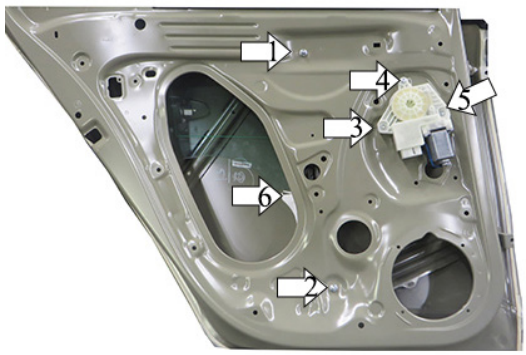
Skoda Fabia NJ3 (2014>)
Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box / Solo mecanismo para motor original con sistema confort
LH 6V0839461
RH 6V0839462

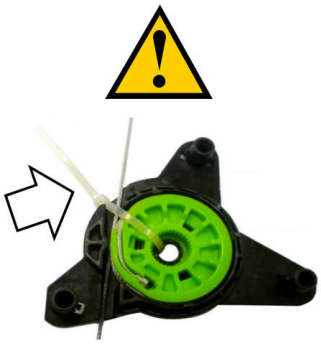
left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX





It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly.

Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'a ce que l'accouplement avec le moteur soit fait afin d'eviter tout risque de dérouler les câbles durant l'assemblage.

Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert.

ATENCION: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje.

Recomenda: se que nao se retire a abracadeira PVC ate a copulacao com o motor de modo a evitar o possivel desenrolar do cabo durante a montagem.

Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio.

ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

A) Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembly on vehicle. Disassemble door panel.
B) Remove the inner door panel. Remove the original motor fixed onto positions 3, 4 and 5 . Remove the window regulator.
C) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1 and 2 using the original screws.
D) Secure the original motor into positions 3, 4 and 5 with the original screws.
E) Lower the window onto the window plates and block it onto position 6.
F) Wire as per wiring diagram.
G) Check correct window operation before re-installing door trim.
H) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

A) Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Demonter le panneau de la porte.
B) Demonter le panneau interieur de la porte. Demonter le moteur d'origine fixe aux points 3, 4 et 5 . Demonter le leve-vitre.
C) Inserer le leve-vitre electrique et le fixer avec les vis 1 et 2 en utilisant les vis d'origine.
D) Fixer le moteur d'origine sur les points 3, 4 et 5 avec les vis d'origine.
E) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les point 6.
F) Effectuer les liaisons electriques.
G) Verifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
H) ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

A) Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Demontieren Sie die Türverkleidung.
B) Demontieren Sie das Tür-Paneel. Bauen Sie den Original-Motor an den Punkten 3, 4 und 5 aus . Bauen Sie den Fensterheber aus.
C) Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1 und 2 mit den Original-Schrauben ein.
D) Befestigen original-Motor an den Punkten 3, 4 und 5 mit den Original-Schrauben.
E) Setzen Sie die Seiteeibe in den Klemmbacken des Fensterhebers ein und befestigen Sie die Seitenscheibe in den Punkten 6 .
F) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
G) Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers vor der endgültigen Fertigstellung.
H) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

A) Atención: no poner en funcionamiento el alzacristal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Desmontar el panel de la puerta.
B) Desmontar el panel interno de la puerta. Desmontar el motor original en los puntos 3, 4 y 5 . Desmontar el elevalunas.
C) Introducir el elevalunas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1 y 2 con los tornillos originales.
D) Fijar el motor original en los puntos 3, 4 y 5 con los tornillos originales.
E) Hacer descender el cristal y sujetarlo en los puntos nº 6 .
F) Efectuar las conexiones eléctricas.
G) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
H) ATENCION! Despues del montaje del elevalunas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, “Comfort”. Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

A) Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Desmontar o painel da porta.
B) Retirar o painel interno da porta. Desmontar o motor original fixado nos pontos n° 3, 4 e 5 .Extrair a máquina de vidro.
C) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la com os parafusos n° 1 e 2 utilizando seus parafusos originais.
D) Fixar o motor original nos pontos n° 3, 4 e 5 utilizando seus parafusos originais.
E) Descer o vidro nas chapas e bloqueá-lo nos pontos n° 6 .
F) Efetuar as ligações elétricas.
G) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel na porta.
H) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

A) Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello portiera.
B) Rimuovere il pannello interno della portiera. Smontare il motore originale fissato nei punti n° 3, 4 e 5 . Togliere l'alzacristalli.
C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti n° 1 e 2 utilizzando le sue viti originali.
D) Fissare il motore originale nei punti n° 3, 4 e 5 utilizzando le sue viti originali.
E) Far scendere il vetro nelle piastre cristallo e bloccarlo nel punto 6.
F) Effettuare i collegamenti elettrici.
G) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello portiera.
H) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d’uso vettura.